

# LA FONDATION URANTIA

## RAPPORT ANNUEL DE 2007

### Le Mot du Président

En tant que citoyens d'un monde frappé de péché et dominé par le mal, il se peut que nous oublions que nous vivons dans un univers amical et obéissant à des lois, et que le mal est une réalité temporaire. Jésus *n'était pas tourmenté pas de l'emprise du mal dans le monde* ( 1594 : 5 ). « Ne craignez pas » et « n'ayez pas peur » étaient les deux mots clés du Maître. Combien réconfortant de savoir que *quand les marées de l'adversité humaine, de l'égoïsme, de la cruauté, de la haine, de la méchanceté et de la jalousie viennent battre l'âme du mortel, on peut se reposer dans l'assurance ce qu'il existe un bastion intérieure, la citadelle de l'esprit, qui est absolument inexpugnable* ( 1096 : 4 ).

Si nous avons intériorisé les enseignements du *Livre d'Urantia*, nous avons déjà commencé à discerner les lumières éternelles de la vie qui miroitent sur les rives lointaines d'un autre monde ( 381 : 7 ). Si nous avons intériorisé les enseignements du *Livre d'Urantia*, nous sommes divinement passionnés à trouver Dieu, à lui rassembler et à servir nos frères et sœurs.

Avec les points ci-dessus en tête et en remarquant que la majorité des lecteurs du *Livre d'Urantia* désirent un futur dominé par l'esprit de coopération, je crois qu'une ère de coopération, longtemps attendue pointe à l'horizon dans la communauté des lecteurs du *Livre d'Urantia*.

*Seppo Kanerva*

### Conseil d'administration : points importants de 2007

- Janvier – Présentation de la Déclaration de Fiducie révisée et des Statuts corrigés.
- Avril – Proposition de l'Accord d'Usage de la Marque Sociale.
- Août – Création du Comité Permanent de Collecte de Fonds.
- Octobre – Approbation du nouveau format et de la nouvelle couverture pour l'édition en anglais du marché d'Amérique du Nord.
- Décembre – Nomination des trustees associés pour 2008 : Jan Bernard ( Etats-Unis ), Marta Elders ( Etats-Unis ), Irmeli Ivalo-Sjölie ( Finlande ), Marilyn Kulieke ( Etats-Unis ), Olga López Molina ( Espagne ), Claire Mylanus ( France ) et Judy Van Cleave ( Etats-Unis ).
- Janvier 2008 – Election des trustees Marilyn Kulieke et Judy Van Cleave.

### Finances : 2007 et 2008

La situation financière de la Fondation Urantia s'est améliorée en 2007. Le Fondation termina l'année avec un bénéfice excédant les dépenses d'une marge importante, grâce aux donations généreuses en fin d'année et l'augmentation de nos capitaux investis. Parce que nous ne prévoyons pas les mêmes résultats pour 2008, nous utilisons prudemment le « bonus » de 2007 afin de compenser toute baisse en 2008.

La vérification de nos comptes de 2007 est terminée. Les résultats sont :

- Revenu de toutes sources : 1 199 000 \$ (768600 €) [ budget prévu : 710 500 ( 455500 € ) ]
- Dépenses : 763 400 \$ (489400€) [ budget prévu : 707 900 \$ (453 400 €) ]
- Nombre de donateurs : 669 en 2007 ( 688 en 2006 )
- Dons en 2007 : 775 900 \$ (497800 €) ; en 2006 : 549 000 \$ (352000 €)

Nous avons budgété pour 2008 un revenu de 732 000 \$ (469000 €) et des dépenses de 721 100 \$ (462000 €).

Nous avons utilisé le nouveau système de comptabilité QuickBooks, toute l'année avec plaisir, grâce à ses fonctions améliorées de contrôle pour les ventes et l'inventaire et pour les rapports et le budget.

### **Le fond perpétuel d'impression**

Le fond perpétuel d'impression (PPF) a été créé pour garantir que la Fondation Urantia ait toujours des fonds disponibles pour imprimer l'édition en anglais du *Livre d'Urantia*. La valeur du PPF en fin de l'année 2007 était de 1 082 500 \$ (694000 €). De cette somme 800 000 \$ (513000 €) sont gardés dans un fond permanent limité et le reste est gardé dans un fond temporaire limité afin d'être utilisé pour la réimpression de la version en anglais. Pour chaque exemplaire en anglais qui part de l'inventaire – pour quelque raison que ce soit (vente, cadeau ou rejet) – 110 % du coût d'origine de l'impression de ce livre est remis dans le fond temporaire limité et utilisé pour payer pour la prochaine impression de l'édition en anglais. Le conseil d'administration pense créer des fonds perpétuels d'impression pour toutes les traductions.

### **Financement de projets de la Fondation Urantia**

Six cent soixante-sept donateurs ont fait une contribution de 738 000 \$ (474 000 €) à la Fondation Urantia en 2007. Cet argent a été utilisé pour payer les traducteurs, les imprimeurs, le personnel et pour régler les dépenses concernant la publication, le site web, les excédents et l'éducation.

Une campagne de collecte de fonds à égalité en décembre 2007 rapporta plus de 100 000 \$ (64 000 €) venant de 152 donateurs pour égaliser avec les 100 000 \$ promis par des donateurs anonymes. Merci, donateurs anonymes et généreux contributeurs !

## **Les ventes du livre**

Dix-sept mille exemplaires du *Livre d'Urantia* ont été distribués en 2007 (en comparaison avec 15400 en 2006). Ceci inclut les ventes standard de livres dans toutes les langues (audio et formats numériques inclus), ventes de livres en réduction, livres cadeaux, et placements de livres en bibliothèque.

Les ventes du livre de l'édition en anglais ont baissé de 11 pour cent. Sur le marché des Etats-Unis, les ventes en anglais furent touchées par plusieurs facteurs comprenant le grandissant accès internet aux enseignements, la disparition de beaucoup de détaillants de livres spécialisés, la croissante compétition pour l'espace sur les étagères, la plus jeune génération se tournant vers le multimédia à la place des livres, et le besoin d'avoir une couverture plus attrayante pour les acheteurs de livres spirituels, qui ne connaissent pas le livre. Pour répondre à ce challenge, le Conseil d'Administration approuva une nouvelle couverture pour l'édition en anglais, qui fit ses débuts en juin 2008. (Voir *Les nouvelles en ligne de la Fondation Urantia* pour plus de détails).

Les ventes de la traduction espagnole ont augmenté de 182 %. La traduction sera réimprimée en 2008 et nous avons besoin d'argent pour financer cette impression car un PPF n'existe pas encore pour la traduction espagnole. Nous avons travaillé assidument pour garantir des distributeurs sérieux et des contrats réalisables en Amérique du Sud ceci afin d'assurer la disponibilité en continu de la traduction espagnole dans le futur.

La traduction russe s'est bien vendue, et nous avons sécurisé un contrat et les finances nécessaires pour réimprimer le livre à Saint Pétersbourg en 2008. L'équipe de la traduction russe continue à réviser et à corriger la traduction en préparation de la quatrième impression.

La première impression de la traduction lituanienne a été presque toute vendue, et la seconde impression avec les corrections et les révisions sera imprimée cette année.

La traduction portugaise sera imprimée en janvier cette année. Elle se vend bien au Brésil.

La première impression de la traduction allemande a été presque toute vendue. Une équipe de lecteurs allemands a révisé et corrigé le texte et la seconde édition a été formatée et sera imprimée au milieu de 2008.

Le marché du livre en Europe change rapidement à cause de la déréglementation des pratiques d'établir les prix. Beaucoup de petites librairies et de distributeurs ont des difficultés à survivre. Cette situation a eu un impact sur les ventes et la distribution des traductions françaises et néerlandaises. La Fondation Urantia a créé un Conseil d'Administration Européen dont la tâche sera, entre autre, de distribuer *Le Livre d'Urantia* à travers le marché changeant de l'Union Européenne. La traduction française est bien vendue au Québec où une équipe de lecteurs révisé le texte français.

Les ventes de la traduction italienne sont très faibles. La Fondation Urantia a besoin d'aide pour trouver des distributeurs en Italie.

Un projet ambitieux de placement de livres en librairies, en Afrique, a eu pour résultat la distribution de plus de 1000 livres pour les pays de l'Afrique du Sud et de l'Afrique de l'Est, avec encore 500 livres qui doivent être placés en 2008.

### **Index pour le livre anglais**

Edith Cook, Anna Rawson et d'autres ont travaillé depuis la fin des années 1950 jusqu'au début des années 1980 sur un index compréhensible du *Livre d'Urantia*. Avant de se retirer du projet, Edith a écrit qu'elles avaient besoin

« d'une machine IBM » pour finir le projet. Elle voulait dire un ordinateur, qui remplissait une pièce entière dans les années cinquante et qui coûtait des millions. Cinquante ans plus tard ces « machines » sont beaucoup plus petites et disponibles à un prix raisonnable, donc le conseil d'administration décida de mettre leur travail écrit à la main et tapé à la machine dans une base de données sur ordinateur en préparation de sa disponibilité en formats imprimés et numériques. Nous avons fini le travail initial et avons un index de plus de 38000 entrées en format de base de données. En 2008, nous espérons publier l'index. Nous avons besoin d'argent pour finir de formater et d'imprimer l'index.

**Traductions** bientôt prêtes pour la publication : estonienne, hongroise, roumaine et suédoise. Traductions en cours avec des traducteurs payés et un rendement régulier : chinoise, farsi (perse), japonaise. Des ressources sont nécessaires pour continuer les traductions payantes. Aussi en cours, beaucoup d'autres traductions qui sont faites par des bénévoles et qui progressent à une allure plus lente. Regardez *Les nouvelles en ligne*, s'il vous plaît ou contactez la Fondation Urantia pour plus de détails.

## Relations publiques

*Les nouvelles en ligne de la Fondation Urantia* ont débuté en 2007 et trois numéros ont été publiés. Un quatrième numéro a été publié en début de 2008 et un cinquième numéro est sorti début juillet. Chaque numéro a été téléchargé en moyenne 7500 fois l'année dernière. Pour vous abonner ou voir le numéro actuel ou les anciens, regardez la page d'accueil de notre site web [www.urantia.org](http://www.urantia.org). Pour voir les anciens numéros, cliquez sur « Quoi de neuf » sur la barre horizontale du haut de la page principale. Nous vous encourageons à lire cette publication pour les dernières nouvelles de la Fondation Urantia.

### L'accord d'usage social

Le conseil d'administration a approuvé un nouvel accord d'usage social qui autorise des groupes sociaux, qui sont dévoués à l'étude, à la dissémination du *Livre d'Urantia* et à ses enseignements, à pouvoir utiliser, sous certaines conditions, les marques déposées de la Fondation Urantia. Beaucoup d'organisations, affiliées ou non à l'Association Urantia Internationale et à la Fellowship, ont signé le nouvel accord. Contactez la Fondation Urantia pour plus de détails.

### Le site Web et l'école Internet

En juin 2007, le site web de la Fondation Urantia eût le niveau le plus haut et jamais atteint de 207000 de visites uniques. Les traductions du Livre en portugais, suédois, français et russe furent particulièrement populaires. Le site web se classe au 248583 rang du site le plus visité du monde d'après Alexa.com.

Depuis juin, le trafic sur le site de la Fondation a diminué. Cela nous a stimulé à revoir notre design d'il y a dix ans. Le conseil d'administration a décidé de consacrer du temps et de l'argent pour reconcevoir le site web, le remettre au goût du jour, ajouter de nouvelles rubriques, tout en gardant la continuité et la qualité professionnelle de notre site actuel. Nous allons devoir trouver de l'argent pour payer pour sa mise à jour.

L'école Internet du Livre d'Urantia (UBIS) s'est révélée être énormément populaire chez les lecteurs. Chaque semestre les classes se remplissent rapidement. La plupart des élèves ont exprimé leur reconnaissance pour la manière dont les cours étaient structurés et pour ce qu'ils avaient appris pendant le semestre.

## En prévision

**Les Livres d'Urantia** – La réimpression de l'édition en anglais avec une couverture reconçue. La réimpression des traductions allemande, espagnole et lituanienne cet été. La première impression (dès leur achèvement) de l'estonienne (Urantia raamat), la hongroise (Az Urantia könyv) et de la suédoise (Urantiaboken). L'impression de l'index du Livre d'Urantia en fin de 2008.

**Le site web** – la nouvelle conception du look et l'amélioration du contenu, fin 2008.

**L'éducation** – pour UBIS, attirer des éducateurs et des organisateurs, développer de nouveaux programmes, et trouver de l'argent pour l'aider à croître.

**Activités externes** – Réunions avec des lecteurs. Les trustees de la Fondation Urantia et le personnel vont participer à la conférence internationale de la Fellowship, IC08, à Los Angeles (du 2 au 7 juillet), à la conférence

nationale de l'Association Urantia UAUS à Kansas City, KS ( du 24 au 27 juillet ) et à la conférence de l'Association Urantia de Québec à Lennoxville, QB, en août. Cet automne en Nouvelle Angleterre, le Comité de collecte de fonds du Matthew Project rencontrera des supporters et des lecteurs intéressés pour discuter des projets et des besoins de la Fondation Urantia.

## Les trustees et le personnel de la Fondation Urantia

<b>Trustees associés</b>	<b>Trustees</b>	<b>Le personnel de la Fondation</b>
Jan Bernard Marta Elders Irmeli Ivalo-Sjölie Olga Lopez Molina Claire Mylanus	Gard Jameson Seppo Kanerva Richard Keeler Marilyn Kulieke Georges Michelson-Dupont Mo Siegel Judy Van Cleave	Connie Gutierrez Jay Peregrine Marcel Urayeneza Tamara Wood